



Bulletin n° 13

Août 2007



Informations de l'équipe de Genève

Une remise d'aides

Cours périscolaires

Témoignage de parrains

Activités en Indonésie

Informations de l'équipe Espagnole

Visites sur place



EDITORIAL

Ces 6 derniers mois écoulés ont été denses et intenses pour notre association autant en Europe qu'à Bali.

Dans le domaine de la santé et de l'éducation, des décisions ont été prises ;

- Création de cours d'anglais dans les 3 villages que nous soutenons et mise en place d'un système de bourses pour des enfants studieux, brillants et toujours issus de famille défavorisées et cela sur les conseils de nos amis balinais et notamment de Nyoman Suta-pa notre président qui depuis longtemps a mûri ce projet.

- Au niveau de la santé aussi , nous évoluons et mettons en place un planning entre notre amie médecin Fadoi Saab Theyse qui vient à Bali 2 fois par an et Muriel Comoli infirmière qui se propose de venir 1 fois par an . Voir le rapport de Fadoi. Nous continuons donc notre mission principale fixée dans les buts de notre association avec des bases qui se fortifient et des gens qui viennent en renfort et soutiennent ANAK qui aujourd'hui parraine 162 enfants et donne une bourse à 47 enfants ou adolescents.



Christine Grosso –coordinatrice globale

RAPPORT SANITAIRE

Ce voyage a été riche d'enseignements et d'humilité. Il nous remet dans le temps et le mode de la civilisation Indonésienne. Là où en Europe on exigera un résultat



rapide, ici, à Bali, nous nous sentons comme une fourmi qui travaille en bas de la montagne ; chaque plaie soignée nous en fait découvrir d'autres. C'est toujours trop long l'éducation, la prise de conscience. Il nous arrive des moments de découragement mais le sourire retrouvé d'un enfant nous remet d'aplomb.

A chaque voyage nous rencontrons le préfet de la région d'Amed pour reformuler nos sempiternelles demandes portant sur l'assainissement des eaux et avec un grand sourire il nous le promet pour la prochaine fois... mais il remercie ANAK pour ses nombreuses actions.

Participants à cette mission

Encadrement:

Christine, Coordinatrice Internationale
Nyoman, Président Yayasan Anak Bali
Fadoi, Médecin Généraliste
Muriel infirmière
Joan, Vice Président Anak France

Volontaires:

Mantra et Dwi, traduction et assistance
Suria, assistant logistique
Gading, assistant logistique
Gede, assistant logistique



Docteur Fadoi Saab
Theyse et Mantra
guide et traducteur



Consultations et check
up à Panji Anom



Muriel Comoli infir-
mière à Panji Anom
et avec son filleul

Date	Zones	Localisation	Consultations	Quantité
21 Janvier	Patas / Singaraja	Rotary Club Bali Ta- man	Consultation des enfants	50
22 Janvier	Pakistan / Singara- ja	Yayasan ANAK	Check-up des enfants d'A- NAK	80
23 Janvier ma- tin	Pakistan / Singara- ja	Village	Consultations des enfants, des parents et adultes	50
23 Janvier a- près-midi	Panji Anom / Sin- garaja	Yayasan ANAK	Check-up des enfants d'A- NAK	40
24 Janvier ma- tinée	Panji Anom / Sin- garaja	Yayasan ANAK	Consultations des enfants, des parents et adultes	50

TOTAL CONSULTATIONS 270

Un check-up consiste, une fois par an, pour les enfants parrainés par ANAK, à:
- Mesurer la taille, relever le poids, vérifier leur développement moteur, l'état den-
taire, visuel, de leur peau, s'assurer, par comparaison au check-up de l'année précé-
dente, que leur développement est harmonieux.

Cela permet de détecter: nombre de caries dentaire, les infections ORL et cardiaques
inhérents, les scoliozes, séquelles de fractures mal soignées, la présence de poux,
de la gale, de signaler les cas qui nécessitent un suivi particulier.

Exemples de cas:

- Un enfant dont la croissance ne semble pas normale amène, lors de la consultation à un questionnaire plus poussé (composition familiale, régime alimentaire, situation des parents, etc.); Nyoman sera amené à visiter la famille pour vérifier les conditions de vie de cet enfant et apporter des solutions matérielles selon la situation constatée.
- Un enfant dont l'état dentaire a déjà généré ou risque de générer un problème car-
diaque sera suivi afin de s'assurer d'un traitement urgent de sa dentition.

Merci à tous et toutes les fourmis européennes et indonésiennes qui nous permettent
de continuer à y croire.

Nous y retournons fin juillet pour un mois pour faire a nouveau le check-up des en-
fants d'ANAK pour leur nouvelle rentrée scolaire et répéter inlassablement les même
conseils d'hygiène et de prévention.

Docteur Fadoi Saab-Theyse



TÉMOIGNAGE DE PARRAINS

Depuis notre premier voyage en Indonésie, il y a de cela déjà quelques années, nous avons toujours voulu essayer de rendre, ne serait-ce qu'en partie, tout ce que ce merveilleux pays nous avait pu donner.

Durant l'un de nos premiers séjours à Lipah, nous avons entendu parler d'un groupe de personnes qui avaient décidé d'aller plus loin, et de créer ANAK, une association pour aider les plus démunis.

A chaque voyage nous pouvions nous rendre compte du travail qui était effectué sur le terrain, et c'est lors d'un retour en Espagne que nous avons décidé de prendre contact avec l'association. Peu de temps après, nous étions les parrains de 2 enfants du village de Pakisan, Agusnin et Made, qui, comme beaucoup d'autres, avaient besoin d'une aide pour pouvoir mener, avec leur famille, une vie digne.



Nous nous rappelons du moment où nous avons reçu la première lettre, avec une photo, les bulletins scolaires et une description de la situation familiale. A cet instant précis s'était créé le premier lien et nous étions sûrs que nous pouvions faire quelque chose pour pouvoir améliorer la situation des enfants.

Nous nous sommes rendus à Bali quelques mois plus tard, et après avoir organisé le voyage avec

Adolfo, le président d'ANAK Espagne, et nous avons rendu visite à nos 2 filleuls.

Nous avons été reçus les bras ouverts par Dwi and Nyoman de l'équipe d'Anak Bali, et c'est ensemble que nous nous sommes rendus à Pakisan. Nous nous sommes tout d'abord déplacés à leur école, et nous nous souvenons de l'émotion de voir pour la première fois nos filleuls. Les visages sur les photos passèrent subitement à la réalité. Deux enfants qui, au début, souriaient timidement, et qui nous remercièrent pour l'aide reçue. Ce fut un très grand jour !

Après avoir discuté avec le directeur de l'école, nous avons visité les travaux de la bibliothèque qu'ANAK est en train de construire dans le village, rencontré les familles et nous avons pu vérifier que nos filleuls, grâce à ANAK, pouvaient mener une vie digne.



C'est avec énormément de peine que nous avons dû nous séparer et prendre le chemin du retour, mais en même temps, avec une énorme satisfaction de savoir qu'Agusnin et Made avaient finalement la possibilité et le choix d'un futur meilleur.

Juan Penuelas et Bertrand Pawlas (adhérents et parrains d'ANAK Espagne)



ACTIVITÉS

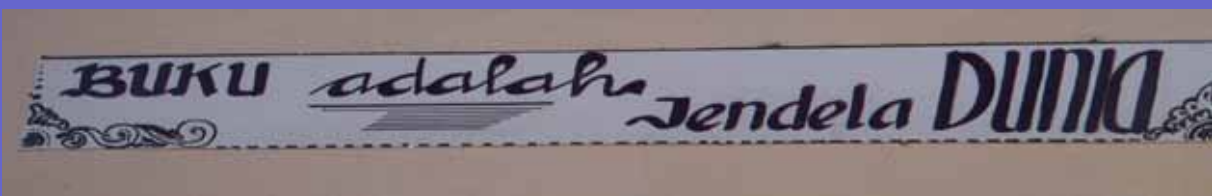
Cours d Anglais

2 fois par semaine des petits groupes d'enfants ou adolescents reçoivent des cours d'anglais de 2 heures à Lean-Amed , Panji Anom ou Pakisan.



Remise officielle des bourses aux enfants méritants.

Ce système évite notamment la jalousie puisque l'aide est directement liée aux résultats scolaires.



« LES LIVRES SONT UNE FENÊTRE SUR LE MONDE »



Beaucoup d'activités périscolaires ont vu le jour à Lila Cita -Lean-Amed. Dans ce bulletin, nous vous montrons les cours de tissage diffusés par Juliana et Adel toutes deux de Sumba.

Cet artisanat existait dans la région, il y a 30 ans et avait disparu. ANAK le remet au goût du jour et garçons et filles y participent.



Nos professeurs de tissages, Juliana et Adel, entourées de Christine Grosso et Virginie Lassilier, présidente de Solindo à Jojya.



Visites sur nos lieux d'actions de l'équipe de « Baliautrement » et de Marie B. de la « Gazette de Bali », les deux apportant leur soutien depuis Bali à notre association.

Notre aide aux familles cette année a été sous la forme de 2 cochons par famille et il a fallu trouver sur les différents marchés pas moins de 324 cochons...





A l'initiative d'une poignée d'adhérents et sympathisants de Pézenas et d'Ardèche une fête... une kermesse avec des stands... un spectacle...un défilé... a été réalisé en février dernier pour le grand bonheur d'au moins 200 enfants de la région d'Amed.



17 personnes européennes et le professeur de danses balinaises ont participé à l'organisation et à la réalisation de cette fête. Merci à tous et particulièrement à Virginie Lassilier qui en a été la coordinatrice et à nos 2 clowns qui n'avaient ni oublier leurs chaussures ni leurs nez!





Réunion avec Michel Bonneton , président d' Anak France et de la structure balinaise

Suivi des activités Anak à Bali, du 2 au 10 avril 2007:
Visite de Michel BONNETON, président ANAK France

Accueilli très chaleureusement par les membres de l'équipe balinaise, j'ai été attentif au suivi des programmes ANAK sur le terrain, me faisant un devoir, auprès de chaque adhérent, de vous en rendre compte.

Avant tout, sur place, ANAK est une équipe joyeuse et très engagée; au centre, à Ubud, Nyoman, président salarié et Tika, la nouvelle secrétaire travaillent en forte solidarité avec Dwi et Yasa, guides-interprètes bénévoles dans l'association et Christine omni présente. Ni les uns, ni les autres ne ménagent leur peine; leur engagement a quelque chose d'admirable. Je témoigne de leur incorruptibilité et honnêteté, et du sens profond de leur dévouement à promouvoir l'éducation des enfants. Ils sentent ce qui est bon d'entreprendre mais souffrent parfois de ces dépendances logiques du financement et des lenteurs des réactivités européennes. Dans chaque région, un coordinateur permanent de terrain représente l'association et reste vigilant au bon suivi des filleuls. Ils informent l'équipe à Ubud de tout problème de santé ou de scolarité. De nombreux autres partenaires agissent de concert, offrant de leur temps et de leurs compétences à la moindre occasion.... et ils sont nombreux, balinais et européens!



Une fois par mois, l'équipe effectue la tournée des écoles: remise de l'argent de poche, des courriers et cadeaux des parrains/marraines, rencontres avec les directeurs d'écoles.... Cette tâche mensuelle est immense; ANAK a en charge 165 filleuls, 47 boursiers qui sont répartis sur 23 écoles dans 3 régions!



A Léan, le rez-de-chaussée de la maison mise à disposition par Christine accueille de nombreuses animations: ateliers de danse, musique, et tissage, bibliothèque; les enfants aiment s'y retrouver et s'y sentent bien. Cette maison accueille aussi les membres ANAK de passage. Nyoman s'inspire de ce centre d'accueil, d'hébergement et d'animation pour créer l'équivalent à Pakisan. Le projet est en cours de réalisation.

Comme promis, j'ai remis personnellement aux 32 filleuls les colis que vous m'aviez confiés; Christine avait anticipé l'achat des chèvres et cochons et Dwi et Yasa avaient traduit les lettres. Chaque rencontre dans tel ou tel village donnait lieu à un accueil très festif: danses, musique, sourires (et timidité), expression de profondes gratitude et remerciements; je sentais vraiment là, toute la raison d'être de notre présence à leurs côtés et je ne peux que vous souhaiter de vivre, à votre tour, la qualité de ces rencontres.

Toutes ces belles énergies cohabitent avec les difficultés, les problèmes et les désillusions! Les membres des bureaux balinais et européens en font leur quotidien mais je témoigne qu'à travers tous les aléas, l'aide arrive régulièrement et intégralement à vos filleuls en écho à ce sur quoi nous nous sommes engagé.



ACTIONS DE L'EQUIPE DE GENEVE

L'antenne d'ANAK à Genève a bien démarré l'année 2007 et a poursuivi la promotion de notre association et de ses objectifs dans plusieurs cantons de la Suisse Romande. Diverses présentations nous ont permis de récolter des fonds ainsi que de nouveaux parrainages. Plusieurs sites internet de voyages ou spécialisés sur l'Indonésie ont été contactés et certains ont accepté, soit de nous mettre en « liens », soit de nous inclure dans leurs petites annonces humanitaires. Dans le canton du Valais, le Chœur des Jeunes de Vetroz a découvert notre association et a eu la gentillesse de nous attribuer le bénéfice de leur spectacle annuel. La comédie musicale « Starmania », réalisée par ce groupe de chanteurs amateurs du village, a eu lieu le 12 mai devant plusieurs centaines de personnes et la jolie somme de 2.000 francs suisses (environ 1.200 euros) nous a été transférée. Afin de promouvoir ANAK en Romandie, un article sera bientôt publié dans un journal genevois et une interview sur une radio de Fribourg est en cours de préparation. Enfin nous avons finalisé la traduction du site ANAK en anglais.



Denis Marx, responsable d'ANAK Suisse Romande, lors du spectacle du Choeur de Vetroz en Valais (Suisse)

POUR CORRESPONDRE AVEC VOTRE FILLEUL

Les courriers et colis postaux sont à adresser directement à Bali:

**Yayasan ANAK, BANTUAN ANAK INDONESIA
Jalan Raya Pengosekan, br. Kalah, Peliatan
Ubud 80571 Bali— Indonesia**

**Durée de l'acheminement : de 30 à 40 jours jusqu'au village de votre filleul
Courriers email au bureau d'Ubud, à Bali, écrire en anglais à: anakbali1@yahoo.com**

IMPERATIF: inscrivez bien votre numéro de registre



ACTIONS DE L'ÉQUIPE ESPAGNOLE

LOTÉRIE DE NOËL



Comme déjà indiqué dans le dernier bulletin, la Loterie de Noël nous a rapporté 1.400 euros. Comme les chiffres gagnants étaient récompensés par de l'argent, beaucoup d'adhérents d'ANAK ont fait don de 4.135 euros, nous permettant d'atteindre un total de 5.535 euros. Beaucoup de remerciements à tous, les adhérents, les parrains, les collaborateurs, les sympathisants, à tous ceux qui ont acheté des billets, ceux qui ont fait un costume de fête et par solidarité et altruisme les ont cédés en faveur d'ANAK.

EXPOSITION DES ' FLEURS DE L'INDONÉSIE '

Durant près de 9 mois l'exposition itinérante de photographies des ' Fleurs de l'Indonésie ' a décoré les murs de 3 commerces de Sabadell. La promotion de notre travail y a été faite ainsi que celle des projets que nous désirons mener à terme. Jusqu'à présent les montants collectés par la vente de 15 oeuvres cédées pour Adolfo et Isabelle a été de 330 euros nets.



Comme nous l'avons déjà annoncé en principe, cet argent sera destiné à fournir des livres à la bibliothèque d'Amed, merci l'art de la photographie. Nous tenons également à remercier la pizzeria ' Antica Napoli ', le restaurant ' Rebot del Raval ', le restaurant ' Els Tranquils ' et le ' Café Bar Indalo ', de Sabadell pour leur collaboration.

Durant ce premier semestre de 2007, quelques actions ont été effectuées en Espagne pour permettre de faire connaître notre association, en même temps, de sensibiliser la population devant la coopération et l'aide aux plus défavorisés.

LE QUINTO DU CENTRE INDUSTRIAL

L'organisme centenaire Centre Industrial de Sabadell a célébré durant les fêtes de Noël le populaire Quinto de l'Indus. Durant cette édition les collectes solidaires étaient destinées à ANAK et se sont élevées à un montant de 1.159,50 euros. Un grand merci à Dolors, à l'Assemblée et à tous les personnes qui y ont participé.



JUGA LA SOLIDARIA I
ELS NENS D'INDONÉSIA
GUANYARAN LA PARTIDA!

QUINTO DE L'INDUS
del 24/11/2006 al 7/1/2007

AGRAÏM LA VOSTRA
COL·LABORACIÓ





AUDIENCIA AVEC L'AMBASSADEUR DE L'INDONÉSIE EN ESPAGNE

Le 6 juin dans le cadre des Journées Indonésiennes célébrées dans Casa Àsia à Barcelone, Son Excellence Mr. Slamet Santoso Mustafa, Ambassadeur de la République de l'Indonésie à Madrid, a reçu en audience Adolfo Martin et Isabelle Obiols, président et vice-présidente d'ANAK Espagne.

Durant cette rencontre l'Ambassadeur s'est intéressé aux débuts, à la direction, aux projets et aux actions d'ANAK, en montrant un intérêt spécial aux améliorations structurelles auxquelles nous coopérons dans la région d'Amed et de Karangasem à Bali.

Suite à cette audience, Mr. Slamet Santoso a eu la volonté ferme de reconnaître notre travail en faveur des enfants défavorisés de son pays et à l'avenir désire collaborer dans la mesure des possibilités dans nos actions en Espagne et en informant les autorités responsables de l'Indonésie, spécifiquement le Gouverneur de Bali.



Sampai jumpa lagi



Bis gleich

See you soon

A bientôt

Hasta pronto



ANAK

<p>ANAK Ajuda als Infants d'Indonèsia Ayuda a los Niños de Indonesia</p>	<p>ANAK Aide aux Enfants d'Indonésie</p>	<p>Yayasan ANAK Bantuan Anak Indonesia</p>	<p>ANAK Aide aux Enfants d'Indonésie Hilfe für Indonesische Kinder</p>
<p>C. Tres Creus, 268 08203 Sabadell Barcelona-España 937 109 747 626 763 090-651 800 444 info@anak.es www.anak.es</p>	<p>75, rue Josserand 69630 Chaponost France 06 62 37 79 62 01 47 84 96 85-06 08 99 42 97 annick.le-gall@tele2.fr jtheyse@yahoo.fr www.anak.fr</p>	<p>Jalan Raya Pengosekan Br. Kalah, Peliatan Ubud 80571-Bali-Indonesia 0361977204 08123856809 info@anak-bali.or.id www.anak-bali.or.id</p>	<p>Palm dil Roisch 4 CH 7078 Lenzerheide Suisse 079 216 98 18 076 457 88 03 anakgeneve@yahoo.fr kado_bali@surfeu.ch</p>